

Прилог бр.3		Предметна програма од вториот циклус студии			
Наслов на наставниот предмет	ДИГИТАЛНА КОМПЕТЕНЦИЈА				
Код					
Студиска програма	Управување европски проекти со примена на странски јазици				
Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Св. Кирил и Методија“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески – Скопје				
Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус				
Академска година / семестар	Година	Прва	Семестар	Втор	
Оптовареност со предметот изразена во ЕКТС-кредити	6				
Наставник (во случај на повеќе наставници, назначен одговорен наставник)	Доц. д-р Методија Јанчески				
Јазик на кој се изведува наставата	Македонски				
Неопходни предуслови за слушање и за полагање на предметот	Предметот треба да е запишан во соодветниот семестар.				
Цели на предметната програма (компетенции) и резултати од учењето:	<p>Целта на курсот е студентите да ги унапредат знаењата и вештините за употреба на дигиталните технологии во функција на изучување на странските јазици и да го подигнат нивото на сопствената дигиталната писменост. Притоа ќе биде ставен акцент на важноста од почитување на етичките норми, авторските права и интелектуалната сопственост, како и на принципите на заштита на сопствените и туѓите податоци и приватност. По завршување на курсот студентите ќе имаат продлабочени знаења за функционалностите на различни дигитални алатки специјализирани за изучување на странските јазици и за преведување од еден јазик на друг и ќе бидат оспособени истите практично да ги користат. Се очекува студентите да бидат оспособени да идентификуваат и да анализираат слични алатки кои ќе се појават на Интернет во иднина. Исто така се очекува курсот на студентите да им овозможи унапредување на нивото и квалитетот на интеракција, комуникацијата и различни форми на проектна соработка во Интернет околината, како и подигнување на свеста и информираноста за напредни дигитални алатки во кои се вбројуваат виртуелната реалност и вештачката интелигенција. Содржините на курсот ќе бидат поставени и организирани во мултимедијален дигитален курс за далечинско образование, однапред изработен во алатката MOODLE. Преку извршување на активностите во рамките на курсот, студентите практично ќе бидат оспособени за следење на курсеви на далечина што ќе има непроценливо значење за нивното континуирано (целоживотно) образование и иден професионален развој.</p>				

<p>Детална содржина на предметот по поглавја и единици со резултатите од учење за секое поглавје</p>	<p>1. Поим и дефиниција на дигитални компетенции; Терминологија; Местото, улогата и важноста на дигиталните компетенции според клучни документи изработени од релевантни институции (УНЕСКО, Совет на ЕУ, Европска комисија, ОБСЕ).</p> <p>2. Работа со веб ресурси во областа на учење странски јазици и нивно критичко анализирање: Наоѓање, избирање, оценување, обезбедување, презентирање и споделување информации. Одредување валидност и веродостојност на дигиталните извори; Развивање критички став за работа со дигитални документи на странски јазик; Оценување на квалитет на презентираниите информации, респонсивност (прилагодување на различни уреди), користење на алатки за пребарување, користење на мапа на веб сајт, навигација низ веб сајт, работа со информативни форуми, интеграција на социјални медиуми.</p> <p>3. Почитување на етички норми, авторски права и интелектуална сопственост на Интернет: Видови сопственост на дигитални производи (лиценци); Задолжително наведување на изворите на податоците кои се користат, почитување на лиценците со кои се заштитени авторските права.</p> <p>4. Заштита на податоци и приватност: Политики на безбедност и принципи на запазување на сопствена и туѓа безбедност при работа во онлајн околина (работа со лозинки, одговорно управување со сопствениот дигитален идентитет, граници и начини за заштита на приватност, опасности од објавување лични податоци, фотографии и видео-записи, критично однесување кон понуди и можни измами на Интернет, опасност од отворање линкови испратени од непознати електронски адреси, справување со пораки што содржат вознемирувачки содржини и говор на омраза, спречување на дигитално насилство); Превенција и заштита од компјутерски вируси и други злонамерни софтвери. Начини на безбедно чување и бекапирање на податоците на уреди и во виртуелна околина.</p> <p>5. Изучување странски јазици со помош на дигитални алатки: Користење и анализа на квалитетни бесплатни, отворени и слободни апликации за учење странски јазици (на пр. Duolingo, Memrise, Busuu, BBC Learning English, 50languages, Babel, Mon Coach Bescherelle и други), како и на комерцијални апликации; Анализа на користените апликации; Начини на електронско учење на граматички и правописни правила, автоматска поправка на дигитално напишани текстови, користење на мултимедијални алатки за правилно изговарање зборови на странските јазици.</p> <p>6. Преведување со помош на дигитални алатки: Преведување со помош на дигитална поддршка: користење на електронски речници, бази на податоци, енциклопедии и веб сајтови (портали) на професионални преведувачи; Предности и</p>
--	--

	<p>недостатоци на машинското автоматско преведување (на пример, апликацијата Google Translate); Инсталирање и користење на услуги и апликации за самопоправка за правопис и граматика за поддршка на дигитално пишување (на пример, Vonpatron.com; Cordial.fr; Reverso.net).</p> <p>7. Кооперативна работа на Интернет: Начини на соработка и кооперативна работа во дигитална мултимедијална околина (работа на проекти, заедничко синхронизирано креирање на документи и табели (на пример, со користење на Google Docs, Google Spreadsheets)); Користење на Интернет околината за пружање и добивање помош при изучување на странските јазици (на пример, за преведување на тешки и невообичаени фрази, онлајн консултации и совети и слично); Објавување и уредување на содржини во Википедија.</p> <p>8. Напредни дигитални алатки: Примена на виртуелна реалност и вештачка интелигенција во изучувањето на странските јазици; Креирање мултимедијални содржини, профили и блогови, работа со YouTube, објавување на содржини на социјални мрежи.</p> <p>9. Далечинско образование (учење на далечина, е-учење): Поим и дефиниција. Предности и недостатоци. Универзитети на далечинско образование. Системи за управување со учење и со наставни содржини и виртуелни учебни околинати (софтверот MOODLE). Активно учество на студентите во мултимедијален MOODLE курс на далечина.</p>		
Заемна поврзаност на предметите	Овој предмет е поврзан со сите предмети од студиската програма.		
Детален опис на наставните и на работните методи за предметот	Предавања поддржани со презентации преку слајдови, интерактивни предавања, вежби, тимска работа, студии на случај, самостојна изработка и одбрана на проектна задача и семинарска работа. Покрај методот на усно излагање, ќе се применуваат активните методи на учење како: метод на проблемска настава, метод на проектна настава, метод на истражување, метод на самостојна работа и други.		
Вкупен расположив фонд на време	150 = 15 + 15 + 35 + 35 + 50 часа		
Форми на наставните активности	16.1.	Предавања – теоретска настава. часови	15
	16.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа: часови	15
	16.3.	Пракса: часови	
Други форми на активности	17.1.	Проектни задачи: часови	35
	17.2.	Самостојни задачи: часови	35
	17.3.	Домашно учење – задачи	50
Услови за потпис	Редовно и активно учество во наставните и во воннаставните активности		
Начин на оценување			

19.1.	Тестови: бодови	15			
19.2.	Семинарска работа/проект, писмена и усна презентација: бодови	15			
19.3.	Завршен испит: бодови	70			
Критериуми за оценување (бодови / оцена)	до 50 бода	5 (пет) (F)			
	51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
	61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
	од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
	од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
	од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација и самоевалуација				
Литература					
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jan A. G. M. van Dijk and Alexander J. A. M van Deursen	Digital Skills: Unlocking the Information Society	Palgrave Macmillan	2014
	2.	Morten Sjøby	Digital competences: From ICT skills to digital bildung	University of Oslo	2003
	3.	Bernard Marr	Future Skills: The 20 skills and Competencies Everyone Needs to Succeed in a Digital World	John Wiley & Sons	2022
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Innovating Education and Educating for Innovation: The Power of Digital Technologies and Skills	OECD Publishing	2016
	2.	Punie, Y., editor(s), Redecker, C.	European Framework for the Digital Competence of Educators: DigCompEdu	Publications Office of the European Union	2017
3.		Working Group on Education: Digital Skills for	UNESCO	2017	

			Life and Work (report)		
--	--	--	---------------------------	--	--